



ST. MARY HELP OF CHRISTIANS

CATHOLIC CHURCH

SUNDAY, AUGUST 17, 2025

20TH SUNDAY IN ORDINARY TIME



"There is a baptism with which I must be baptized, and how great is my anguish until it is accomplished! Do you think that I have come to establish peace on the earth? No, I tell you, but rather division. From now on a household of five will be divided, three against two and two against three." - Lk 12:50-52

WELCOME TO ST. MARY HELP OF CHRISTIANS PARISH

PARISH OF THE CATHOLIC DIOCESE OF CHARLESTON

We welcome all who are visiting. If you attend regularly and consider St. Mary Help of Christians your parish, we encourage you to register as a member. You may fill out and submit the form online, or print the form from the website and return it to the parish office.

CONTACT US

St. Mary Help of Christians Catholic Church

Parish Office Street/Mailing Address:

203 Park Avenue SE, Aiken, SC 29801

Phone: 803.649.4777

email:

ParishOfficeStMaryAiken@charlestdiocese.org

Website: www.stmarys-aiken.org

LOCATIONS

St. Mary's Church: 138 Fairfield St. SE

Old St. Mary's: 125 Park Ave. SE

Ste Claire Chapel: 125 Park Ave. SE

PARISH OFFICE HOURS

Monday, Tuesday, Thursday, and Friday

8:30AM - 12NOON - 1:00PM - 4:30PM

Closed for lunch from 12NOON - 1:00PM

Wednesday: 8:30AM - 1:30PM

(by appointment only after 1:30PM on Wednesdays)

HOLY MASS SCHEDULE

Saturday Vigil 5:00PM - Church

Sunday 8:30AM, 11:00AM - Church

Domingo Misa en español, 1:00PM - Iglesia

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Mon., Tues., Thurs., Fri. 5:30PM - Old St. Mary's

Wednesday 8:20AM - Church

Miércoles 7:00PM - Old St. Mary's

Thursday Nursing Home 10:00AM

Saturday Morning Mass 8:00AM - Old St. Mary's

CONFESSIONS

Mon., Tues., Thurs., Fri. 4:45 - 5:15PM - Old St. Mary's

Wed. 6:15-6:45PM - Old St. Mary's

Saturday 3:30 - 4:30PM - Church

Sunday 12:30PM - Spanish - Church

PERPETUAL ADORATION - Ste Claire Chapel

ROSARY - Before Daily Mass

LIVE STREAM MASS (ON YOUTUBE)

Sunday 11:00AM Mass

SUNDAY HOMILIES ONLINE

Audio versions of all the weekend homilies are available on St. Mary's website at www.stmarys-aiken.org. Scroll to the bottom of the home page and click on "Listen to Homilies".

NURSERY - Available during 8:30 & 11:00AM Sunday Masses in Mother Teresa Conference Room - Ages 6 months to less than 5 years.

The Most Rev. Jacques E. Fabre-Jeune, CS
Bishop of Charleston

PARISH CLERGY

Very Rev. Richard C. Wilson, VF, Pastor

Rev. Michael Ghattas, Parochial Vicar

Dcn. Alejandro Leguizamon

Dcn. Al Matousek

Dcn. Robert Pierce

Dcn. Stephen Platte

STAFF

Mr. Patrick Wray, Director of Administration
803.649.4777 ext. 112

pwrap@charlestdiocese.org

Mrs. Kimberly Gaynor, Administrative Assistant
to Fr. Wilson 803.649.4777 ext. 114
kgaynor@charlestdiocese.org

Mr. Carlos Overstreet, Principal, St. Mary's School
803.649.2071 coverstreet@stmaryschoolaiken.com

Mr. Richard Yarshen, Finance Manager
803.649.4777 ext. 104
ryarshen@charlestdiocese.org

Ms. Frances Gledhill, Parish Secretary
803.649.4777 ext. 113
fgledhill@charlestdiocese.org

Mrs. Adriana Galvan, Hispanic Secretary
803.649.4777 ext. 100
agalvan@charlestdiocese.org

Mrs. Mary Ellen Jackson, MA
Director of Religious Education
803.649.4777 ext. 103
mjackson@charlestdiocese.org

Mrs. Hannah Dickason, Director of Youth Ministry
615.638.7137 (c)
hdickason@charlestdiocese.org

Mr. V. Franklin Deese II, Parish Musician
706.550.5047 (c)
fdeese@charlestdiocese.org

Mrs. Colleen Snyder, Sacristan
518.524.4464
csnyder@charlestdiocese.org



A Map of St. Mary's Campus can be found at:
<https://www.stmarys-aiken.org/campus-map>

TOTALS AS OF SUNDAY, AUGUST 10, 2025

ENVELOPE/CASH OFFERTORY AUG. 10 \$ 15,939
ONLINE OFFERTORY FOR AUG. 10 \$ 23,665
TOTAL ANNUAL BUDGET \$ 2,118,675.00

UPCOMING SECOND/SPECIAL COLLECTIONS

August 24 – St. Vincent De Paul (outside)

August 31– Miscellany

PLEASE NOTE: For on-line giving the entire amount offered will be posted to the fund selected. Donations for St. Vincent de Paul and Catholic Education Maintenance Fund **cannot** be made via on-line giving. They must be placed in the offering basket, mailed in, or dropped by the office.

HAVE YOU SIGNED UP FOR ONLINE GIVING WITH OUR PARISH?

Here are some ways Online Giving benefits you:

- Secure and Confidential – Adheres to banking security standards
- Flexible – Start, stop, or change your contributions at any time
- **SIMPLE TO SIGN UP:**
 1. Go to St. Mary's website at www.stmarys-aiken.org
 2. Click on "GIVING" and then "SUNDAY"
 3. Make your selections
 4. You can also make special collection choices online
- Contributions are via direct withdrawal or credit online

If you need assistance, or to discontinue online giving, please call 1.800.348.2886. The Parish Finance Council recommends monthly frequency for the Sunday offering to minimize transaction fees.

**GIFT SHOP IS CLOSED
UNTIL SEPTEMBER 6**

ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY

For food or financial assistance call 803.642.3211
Open Monday – Thursday 9:00AM – 1:00PM
Closed On Fridays

AA OPEN MEETING

AA open meeting at 7:00AM Sunday thru Friday in Smith Hall, Downstairs (next to Old St. Mary's church). Newcomers are welcome!

PASTOR'S CORNER

+JMJ+

GOD WANTS YOU TO BE FREE!

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Once when I was doing my cardio exercises at a gym, I saw a lady come in for her workout. She wore a T-shirt that promoted a restaurant. The back of the T-shirt said, "Biscuits and Porn" and then gave the address for the restaurant. Perhaps she thought that the slogan was cute, catchy and funny. I don't know what was going through her mind. I do know that I will not be visiting that restaurant...no matter how good the biscuits, eggs and bacon are.

The scourge of pornography is a true pandemic in our society today. Internet porn is a huge industry. *Covenant Eyes* is a Christian company that has helped over 1.7 million people gain victory over porn. According to their research, the global porn industry is gigantic, possibly generating around \$287 billion in revenues. *Covenant Eyes* believes that approximately 61% of the general population report that they have viewed pornography, 78% of men watch and about 44% of women watch. Viewing pornography is extremely damaging to all relationships, those with a spouse, girlfriend or boyfriend, co-workers and all those you encounter every day. Again, according to *Covenant Eyes*, prolonged exposure to pornography leads to: a diminished trust between intimate couples; a belief that promiscuity is the natural state and a lack of attraction to family and child-raising.

After ten years of hearing confessions, I can attest to the gravity of this scourge. Increasingly, I hear the anguished confessions of those who are addicted to porn, know how bad it is and how desperately they want to be free. *Covenant Eyes* has an excellent program to prevent porn from hitting your electronic devices. That is and of itself can be a huge help to those who are hooked. However, in my view, the most comprehensive and effective program can be found at [Freedom Coaching](#). *Freedom Coaching* offers a permanent solution to the porn habit by addressing the root cause—how a person sees it. They are grounded in solid Catholic theology, integrating the Theology of the Body to reshape the understanding of the human person. Their proven methodologies have guided countless individuals toward lasting freedom. They offer personalized, one-on-one video sessions to ensure every step is tailored to the unique situation of each individual. This program has been very helpful to many in our parish.

*PASTOR'S CORNER CONTINUED AT THE BOTTOM OF
PAGE 6, COLUMN 2*



PERPETUAL EUCHARISTIC ADORATION IN STE CLAIRE CHAPEL

Want to try a weekly holy hour with Jesus?
"Could you not keep watch for one hour?"
Mk. 14:37

WE URGENTLY NEED SOMEONE FOR THURSDAY AT 11PM AND FRIDAY AT 11PM.

If you can take this or another hour, please visit:
<https://www.stmarysaiken.org/perpetual-eucharistic-adoration>, or contact the appropriate
Divisional Leader:

12 MDNT.- 6:00AM	Tom Henry	803.642.6893
6:00AM -12 NOON	Ken Boucher	803.226.4639
12 NOON - 6:00PM	Janice Suhrer	803.645.6105
6:00PM - 12 MDNT.	Joan Pate	803.226.0263

ON THE MASS

St. Peter Julian Eymard "Know, O Christian, that the Mass is the holiest act of religion. You cannot do anything to glorify God more, nor profit your soul more, than by devoutly assisting at it, and assisting as often as possible."

CATECHISTS NEEDED! DO YOU LOVE THE FAITH?

Please prayerfully consider joining our team of religious education catechists. All baptized Catholics are called to share the faith and we need teachers, assistants, teen helpers, and on occasion-substitutes. Opportunities exist for all levels of experience or no experience. 4K – Grade 6. Your own faith will grow along with the students'. Contact Mary Ellen at mjackson@charlestandiocese.org or 803.507.1060

WHEELCHAIR EXPRESS

We need additional Wheelchair Express drivers for 8:30AM and 11:00AM Masses. Volunteers would rotate with others once every three weeks or so. Wheelchair Express is available for anyone needing wheelchair assistance into the sanctuary and back to their vehicles before/after Mass on Sundays. Volunteers are present 30 minutes before each of the Masses. If you are interested in helping with this ministry, please contact Bobbie or George Sich at 740.981.2961

SEVEN SISTERS APOSTOLATE

It is a privilege to pray for our priests! Seven Sisters Apostolate has a mission to pray for individual priests in small groups of only seven. Each woman chooses a different day of the week and offers one Holy Hour.

Thus, the priest receives a Holy Hour every day. It is a blessing for the priest and the intercessor!

Learn more by contacting Janie Carey at jcarey332@gmail.com

READINGS FOR August 17 – August 24, 2025

Sunday, August 10 readings begin on [page 918](#) of the Word & Eucharist books found in the pews.

Sunday:	Jer 38:4-6, 8-10	Ps 40:2-4, 18
	Heb 12:1-4	Lk 12:49-53
Monday:	Jgs 2:11-19	Ps 106:34-37, 39-40, 43ab and 44
	Mt 19:16-22	
Tuesday:	Jgs 6:11-24a	Ps 85:9, 11-14
	Mt 19:23-30	
Wednesday:	Jgs 9:6-15	Ps 21:2-7
	Mt 20:1-16	
Thursday:	Jgs 11:29-39a	Ps 40:5, 7-9, 10
	Mt 22:1-14	
Friday:	Ru 1:1, 3-6, 14b-16, 22	Ps 146:5-10
	Mt 22:34-40	
Saturday:	Ru 2:1-3, 8-11; 4:13-17	Ps 128:1b-5
	Mt 23:1-12	
Next Sunday:	Is 66:18-21	Ps 117:1, 2 (Mk 16:15)
	Heb 12:5-7, 11-13	Lk 13:22-30

©LPi

HOLY MASS INTENTIONS

Sunday, August 17

8:30AM Tom Meisner
11:00AM Edwin Newland
1:00PM Pro Populo

Monday, August 18

5:30PM Mike Morris (L)

Tuesday, August 19

5:30PM Frieda L. Walker

Wednesday, August 20

8:20AM Marilyn Sullivan

7:00PM Guillermo Alvarez

Thursday, August 21

5:30PM Martha Claire
Gallagher

Friday, August 22

5:30PM Patricia Preston

Saturday, August 23

8:00AM The Pierce Family (L)
& D

5:00PM Ron & Lois Tugya &
Family (L)

John Bowers

Sebastian Ruffini

Margret Elizabeth Smith

Kathleen Cozarelli

James R. Hunter

All the Souls in Purgatory

Sunday, August 24

8:30AM Frank Jordan

11:00AM Pro Populo

1:00PM Janice Doerflein

BAPTISMS/BAUTISMOS: AUGUST 2

Ivar Felipe Kovacs & Allesandra del Carmen Kovacs,
children of Nicholas & Jessica del Carmen Kovacs
Genevieve Rose Rockenbach & Lilith Kay Rockenbach,
children of Katelyn Ann Rockenbach
Cameron John Benton, son of Tyler & Haley Benton

DEATHS/DIFUNTOS:

August 6: Lois Gniazdowski

August 7: Richard Healey

August 8: Herman Velasquez Zapanta

SACRAMENTAL INFORMATION

HOLY BAPTISM

The birth of your child is such a gift! Let St. Mary's parish help you give the gift of new birth through the waters of Holy Baptism. For a child to receive Baptism at St. Mary's, please note that at least one parent must be a practicing Catholic, regularly attend Holy Mass, participate in the life of the parish, and be registered at St. Mary's at least three months prior to requesting the date for Baptism. In this, you become part of our wider parish family! Parents must attend our Baptismal Preparation session prior to the Baptism. The next session is **Sunday, September 21, 2025 at 10:00AM** in Smith Hall. Registration is necessary so that we can prepare for you. Please contact Chris Ascherman at 803.845.0568. Godparents are encouraged to attend a Baptismal Preparation session as well. Since godparents promise to help raise your child in the practice of the Catholic faith, godparents must be practicing Catholics at whatever parish they attend.

HOLY COMMUNION & CONFIRMATION

These incredible Sacraments nourish and strengthen us in our Catholic faith so that we can live as "the light of the world" (St. Matthew 5:14). *Please note:* Parents and children must be registered with St. Mary's and faithfully attend Mass on Sundays and Holy Days of Obligation. Children who are not enrolled in our Catholic school must attend a minimum of two years of Christian Formation classes and satisfy the attendance policy.

For more information about First Holy Communion contact Mary Ellen Jackson at 803.649.4777 ext. 103 or mjackson@charlestandioocese.org.

For more information about Confirmation contact Hannah Dickason at 615.638.7137 or hdickason@charlestandioocese.org.

HOLY MATRIMONY

Congratulations! The world truly needs strong, faithful couples. Our parish stands ready to help prepare you for your life together in Christ. The Diocese of Charleston **requires a minimum of six months preparation** for the Sacrament of Marriage. Please contact us as soon as you are engaged so that we can share your joy and begin the process of reserving a date for your special day. Please understand that not all dates at the church may be available. For information, call 803.649.4777 ext.114 to leave a message for Kimberly Gaynor.

ANOINTING OF THE SICK

Are you seriously ill, facing surgery, or of advanced age? Receive grace and strength from the Sacrament of Anointing of the Sick, the Church's Sacrament of healing. Call 803.649.4777 ext. 113.

NEXT SCHEDULED BAPTISM DATE (ENGLISH)

September 6 – 11:00AM in the church on Fairfield St.

- Baptism preparation class must have been completed.
- All paperwork must be submitted to the office one month prior to the date of Baptism.

For more information or to schedule a Baptism, please call the parish office at 803.649.4777

ORDER OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (OCIA)

Have you considered joining the Catholic church? OCIA meets **Tuesdays, 6:00–7:30PM** in Mother Teresa Hall at 125 Union Street. OCIA will answer your questions regarding the Catholic faith. It is also a way for Catholics to re-connect with your faith. We should never stop growing in our faith. Please join us and bring a friend! To learn more contact Mary Ellen at mjackson@charlestandioocese.org

CATHOLIC YOUTH MINISTRY

CONTACT: MRS. HANNAH KATHERINE DICKASON
HDICKASON@CHARLESTONDIocese.ORG
615.638.7137

FORMATION

Please sign up for our Confirmation Program on the parish website by selecting "Confirmation" under the Formation tab. **Classes will begin Sunday, September 14th.**

YOUTH MINISTRY

August 17 – Ice Cream Social
August 24 – Catholic Trivia Night
August 31 – No Regular Meeting
September 5/6 – NCYC Fundraiser

FAITH, FUN, FELLOWSHIP AND ALL THINGS FRANCISCAN

The Saint Clare of Assisi Fraternity of the Secular Franciscan Order gathers together on the third Monday of each month at 6:30PM in St. Michael Hall. Following in the footsteps of Francis: "The Gospel to Life and Life to the Gospel."

"Apart from the cross, there is no other ladder by which we may get to heaven."

St. Rose of Lima (Feast day August 23)

More information about the Sacraments can be found on our parish website:
www.stmarys-aiken.org

THE WEEK AHEAD

Sunday, August 17

8:30AM	Mass	Church
9:30AM	Parish Perks	St. Michael Hall
11:00AM	Mass	Church
1:00PM	Mass in Spanish	Church

Monday, August 18

9:30AM	Prayer Shawl Ministry	Smith Hall Down
11:45AM	Lunch & Learn	St. Bosco
1:00PM	Rosary Makers	Mother Teresa
4:45PM	Confessions	Old St. Mary
5:30PM	Mass	Old St. Mary
6:30PM	Secular Franciscans	St. Michael Hall

Tuesday, August 19

3:30PM	Legion of Mary	Smith Hall
4:45PM	Confessions	Old St. Mary
5:30PM	Mass	Old St. Mary
6:00PM	OCIA	Mother Teresa

Wednesday, August 20

8:20AM	School Mass	Church
10:00AM	FIAT Home School Coop	Mother Teresa
1:00PM	Millions of Monicas	Old St. Mary
3:00PM	Legion of Mary	Smith Hall Down
7:00PM	Mass in Spanish	Old St. Mary

Thursday, August 21

4:45PM	Confessions	Old St. Mary
5:30PM	Daily Mass	Old St. Mary

Saturday, August 23

8:00AM	Mass	Old St. Mary
3:30PM	Confessions	Church
5:00PM	Vigil Mass	Church

Sunday, August 24

8:30AM	Mass	Church
9:30AM	Parish Perks	St. Michael Hall
11:00AM	Mass	Church
1:00PM	Mass in Spanish	Church

KNIGHTS OF COLUMBUS

You won't want to miss the Columbus Club Annual Rummage Sale, August 29/30 and September 5/6 from 8:00AM to 12NOON. We have it all: furniture, clothing, electronics, toys, tools, appliances, and more. Come check it out! 1003 Spaulding Dr., Aiken, SC 29803. All proceeds will go to Special Olympics.

ST. MARY HELP OF CHRISTIANS ROSARY MAKERS

Rosary Makers Ministry meets every 3rd Monday of the month in Mother Teresa Hall, at 1:00PM. Our next meeting is August 18. Please come, participate in prayer, support, fellowship, and learning. It's a wonderful ministry that can save a soul! Contact Doug McGuinness at dpmcg871@gmail.com or Sue

Bursey 443.465.6504

PARISH PERKS!

Join us for coffee and fellowship after the Sunday 8:30AM Mass in St. Michael Hall

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES:

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION

The parish is in need of a servant's heart for our Director of Religious Education position to continue the vital responsibility of educating the community in the Faith.

POSITION SUMMARY: The Director of Religious Education is a full-time position responsible for the growth and management of the religious education program within the community. The right candidate will have experience with maintaining and organizing records of students as they move through the program. The right individual will also need to have experience with development and implementation of curriculum across multiple ages. The ability to find guest speakers, organize retreats, penance services and volunteer opportunities is also ideal. The ability to offer resources for individuals to foster religious education and practices within the home is also very important in this role. Moreover, the candidate will need to exude joy in their faith to foster an environment that families want to be part of at St. Mary Help of Christians parish.

Job Responsibilities:

- CCD Director
- Adult Formation Coordinator
- Order of Christian Initiation of Adults Director

Call the parish office for more details 803.649.4777 Ext. 103 or visit

<https://charlestandiocese.org/job/director-of-religious-education/>

REDISCOVER YOUR MARRIAGE



Retrouvaille (pronounced retro-vi with a long i) simply means 'rediscovery'.

The program offers the chance to rediscover yourself, your spouse, and a loving relationship in your marriage. 10's of 1000's headed for divorce have successfully saved their marriages by attending. Retrouvaille is not a sensitivity group, not a seminar, not a social gathering, but is anchored in Christian reconciliation, communication and healing. For confidential information about, or, to register for the program beginning with a weekend on Oct. 3rd-5th in the Charlotte area, contact Bill and Lyn Folsom at email: 3062ac@helpourmarriage.org; visit the web site at www.HelpOurMarriage.org or call 727.343.6701.



ST. MARY'S PARISH SCHOOL
 118 York Street SE, Aiken, SC 29801
 Mr. Carlos Overstreet, Principal
 Ph: 803.649.2071 Fax: 803.643.0092
excelatstmarys.com

Office Hours: 7:30AM to 3:30PM Monday–Friday
 (when school is in session)

BACK TO SCHOOL!

Our parish school joyfully welcomed students back for the first day of school on Wednesday! The halls are once again filled with laughter, learning and the light of Christ. We are grateful for our dedicated teachers and staff and look forward to a year of growing in faith and knowledge.

NEW ITEMS ADDED TO AMAZON WISH LIST

Make a teacher's wish come true!

The preschool wish list can be found here:

<https://www.amazon.com/hz/wishlist/ls/LCB6XVZFA3SV>

The 5K–Grade 8 wish list can be found here:

<https://www.amazon.com/hz/wishlist/ls/2A2UT80KYFXLD>

Please fill out the gift message box and choose our registry address at checkout to have the item shipped directly to school! Thank you for supporting our school and new preschool.

MILLIONS OF MONICAS

Join other Catholic women, who like St. Monica, pray for our children and grandchildren to return to the practice of their Catholic faith. Our mission is to encounter God through prayer for ourselves and our children, to grow in holiness and humility, and to help our children return to the faith. We will meet on **Wednesday, August 20th** at 1:00 PM in Old St. Mary's. If you have not signed up for Flocknote, please do so, and join the Millions of Monicas group to receive a monthly reminder of our prayer meeting.

STEPHEN MINISTRY



Has your life taken some unexpected turns? Are you having difficulty adjusting to the new 'normal'? Our Stephen Ministers are trained caregivers, ready to listen, care for and encourage you, pray with and for you, and provide one-to-one Christian care to help you through

whatever it is that you are facing. It's free. It's confidential. And it will make a difference in your life! To learn more, email Mary Ellen Jackson at mjackson@charlestdiocese.org or 803.507.1060.

UPCOMING EVENTS

Plan to attend the Southern Evening for Life on **Saturday, August 23** at 6:00PM at St. Teresa of Avila Church in Grovetown, GA. The Southern evening for Life is always encouraging. You can find more information here: <https://www.grtlaugusta.com/>

JUBILEE PILGRIMAGES

Plan to join other parishioners on day-trips to visit the Jubilee Pilgrimage churches in our diocese. We'll leave from Aiken in the morning, carpool, tour the church, go to lunch together, and return home.

Saturday, August 23: St. Mary's, Greenville, 11:00AM (leave Aiken 8:00AM).

<https://www.signupgenius.com/go/9040448AAA62BABFA7-57306481-pilgrimage>

Saturday, September 20: Cathedral of St. John the Baptist, Charleston at 11:00AM (leave Aiken 8:00AM).

https://www.signupgenius.com/go/9040448AAA62BABFA7-56522578-pilgrimage#

Questions? Contact Mary Ellen Jackson at mjackson@charlestdiocese.org

A TEACHING MASS – SEPTEMBER 20 AT 11:00AM

The Eucharistic Sacrifice (the Mass) is the source and summit of the whole Christian life. (Lumen Gentium 11, quoted in CCC 1324) Have you wondered about all those gestures the priest makes at Mass? Or about the vestments he wears? Fr. Wilson will explain the Mass in his talk: A Teaching Mass, to be held in Old St. Mary's on **Saturday, September 20** at 11:00AM. Mark your calendars! It is sure to be enlightening.



PASTOR'S CORNER CONTINUED FROM PAGE 2, COLUMN 2

Addiction to porn is a modern-day form of slavery. If you are afflicted with addiction to pornography and the resultant impure acts, please know that God fervently desires that you be free. For yourself, for your family, friends and co-workers, go to the Sacrament of Penance and go as often as you need to. And...please strongly consider asking [Freedom Coaching](#) to help you get free forever.

All the best...in Christ,
 Father Wilson

ESPACIO DE NUESTRO PÁRROCO

¡DIOS QUIERE QUE SEAS LIBRE!

Queridos hermanos y hermanas en Cristo:

Una vez, mientras hacía cardio en un gimnasio, vi a una señora entrar a entrenar. Llevaba una camiseta que promocionaba un restaurante. La espalda decía "Biscuits y Porno" y luego daba la dirección del restaurante. Quizás pensó que el eslogan era bonito, pegadizo y gracioso. No sé qué pasaba por su mente. Lo que sí sé es que no iría a ese restaurante... por muy buenos que estén los bizcochos, los huevos y el tocino.

El flagelo de la pornografía es una verdadera pandemia en nuestra sociedad actual. La pornografía en internet es una industria enorme. Covenant Eyes es una empresa cristiana que ha ayudado a más de 1.7 millones de personas a vencer la pornografía. Según sus investigaciones, la industria mundial de la pornografía es gigantesca, generando posiblemente unos 287 000 millones de dólares en ingresos. Covenant Eyes cree que aproximadamente el 61% de la población general reporta haber visto pornografía, el 78% de los hombres la ve y alrededor del 44% de las mujeres. Ver pornografía es extremadamente perjudicial para todas las relaciones, ya sea con su conyuge, novio o novia, compañeros de trabajo o cualquier persona con la que interactuemos a diario. Según Covenant Eyes, la exposición prolongada a la pornografía provoca: una menor confianza en las parejas, la creencia de que la promiscuidad es el estado natural y una falta de atracción por la familia y la crianza de los hijos.

Después de diez años de escuchar confesiones, puedo dar fe de la gravedad de esta lacra. Cada vez escucho más las angustiadas confesiones de quienes son adictos a la pornografía, saben lo grave que es y desean desesperadamente liberarse. Covenant Eyes cuenta con un excelente programa para evitar que la pornografía llegue a sus dispositivos electrónicos. Esto, en sí mismo, puede ser de gran ayuda para quienes están adictos. Sin embargo, en mi opinión, el programa más completo y efectivo se encuentra en Freedom Coaching. Freedom Coaching ofrece una solución permanente al hábito de la pornografía al abordar la raíz del problema: cómo la percibe la persona. Se basan en una sólida teología católica, integrando la Teología del Cuerpo para transformar la comprensión de la persona humana. Sus metodologías, de eficacia comprobada, han guiado a innumerables personas

*ESPACIO DE NUESTRO PÁRROCO CONTINÚA EN LA
PÁGINA OCHO, COLUMNA DOS.*

FORMACIÓN CRISTIANA

LAS LECTURAS DE LAS ESCRITURAS DEL 17 de agosto al 24 de agosto, 2025

Las lecturas para domingo, 10 de agosto comienzan en la **pagina 919** en el libro "Palabra y Eucaristía"

Domingo:	Jr 38, 4-6. 8-10	Sal 39, 2-4. 18
	Heb 12, 1-4/Lc 12, 49-53	
Lunes:	Jue 2, 11-19	Sal 105, 34-37. 39-40.
	43-44	Mt 19, 16-22
Martes:	Jue 6, 11-24	Sal 84, 9. 11-14
	Mt 19, 23-30	
Miércoles:	Jue 9, 6-15	Sal 20, 2-7
		Mt 20, 1-16
Jueves:	Jue 11, 29-39	Sal 39, 5. 7-10
	Mt 22, 1-14	
Viernes:	Rut 1, 1. 3-6. 14-16. 22	Sal 145, 5-10
	Mt 22, 34-40	
Sábado:	Rut 2, 1-3. 8-11; 4, 13-17	Sal 127, 1-5
	Mt 23, 1-12	
Domingo siguiente:	Is 66, 18-21	Sal 116, 1. 2
	(Mc 16, 15)	Heb 12, 5-7. 11-13
		Lc 13, 22-30

©LPi

Las intenciones para las Misas diarias
se encuentran en la pagina tres (3)

TE INVITAMOS A NUESTRA CLASE DE FORMACIÓN CATÓLICA!

Este miércoles 20 de Agosto después de Misa en español en Smith Hall, tendremos una clase especial de formación abierta para toda la comunidad. Será una excelente oportunidad para crecer en nuestra fe y compartir juntos como familia. No importa si ya has participado antes o si es tu primera vez, todos son bienvenidos.

¡NECESITAMOS MONAGUILLOS!

¿Te gustaría servir en el altar y estar más cerca de Jesús durante la Misa?

Estamos buscando niños que deseen ser monaguillos.

Requisitos:

- Tener al menos 10 años
- Haber recibido su Primera Comunión

Para más información o para inscribirte, comunícate con: Karina Bonilla - 803.262.5185

¡Anímate a servir al Señor con alegría!

ALCOHOLICOS ANONIMOS (AA)

1889 Columbia Highway, N. Aiken, SC 29805

Teléfono: 214.903.1812

7:00PM

Todos los domingos.

SAGRADO SACRAMENTOS

SANTO BAUTISMO

¡El Bautismo es un regalo de vida nueva!
Para bautizar en Sta. María, al menos uno de los padres debe ser católico practicante, asistir a Misa y estar registrado en la parroquia por lo menos 3 meses antes de pedir fecha. Ambos padres deben tomar clases pre-bautismales. Los padrinos deben ser católicos practicantes.

Próximas clases: el 7 y 15 de septiembre 2025

Registro requerido.

Contacto: Reyna Salas - 404.886.5653

SAGRADA COMUNIÓN Y CONFIRMACIÓN

¡Los Sacramentos fortalecen nuestra fe!
Padres y niños deben estar registrados en Sta. María y asistir fielmente a Misa.

Niños fuera de la escuela católica deben completar al menos dos años de formación cristiana y cumplir con la asistencia.

Para más información sobre la Primera Comunión, contactarse con Mary Ellen Jackson al 803.649.4777 ext. 103 o a mjackson@charlestdiocese.org.

Para más información sobre la Confirmación, contactarse con Hannah Dickason al 615.638.7137 o a hdickason@charlestdiocese.org.

SANTO MATRIMONIO

¡Felicidades! El mundo realmente necesita parejas fuertes y fieles en Cristo. La Diócesis de Charleston requiere una preparación mínima de seis meses para el Sacramento del Matrimonio, así que comuníquese con nosotros tan pronto como se comprometa para que podamos compartir su alegría y comenzar el proceso de reservar una fecha para su día especial. Para registrarse y obtener más información por favor comuníquese con Sonia Jimenes 803.508.5370.

UNCIÓN DE ENFERMOS

¿Está gravemente enfermo, se enfrenta a una cirugía o es de edad avanzada? Reciba la gracia y la fuerza del Sacramento de la Unción de los Enfermos, el Sacramento de sanación de la Iglesia. Comuníquese con 803.649.4777 ext. 113.

Puede encontrar más información sobre los sacramentos en nuestro sitio web parroquial www.stmarys-aiken.org

SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAÚL

Para alimentos o asistencia financiera, llame al 803.642.3211. Abierto de lunes a jueves de 9:00AM a 1:00PM. Cerrado los viernes.

PRÓXIMA FECHA DE BAUTISMO (ESPAÑOL)

13 de septiembre 2025 a las 11:00AM

en la iglesia en la calle Fairfield

- Las clases de preparación para el bautismo deben haber sido completadas
- Toda la documentación deben presentarse en la oficina un mes antes de la fecha del bautismo.

Para obtener más información o si desea programar un bautismo, llame a la oficina parroquial al 803.649.4777

RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)

Comenzamos con las Clases de RICA 19 de agosto.

Todos están invitados. Nos reunimos los martes en el Salón Smith Hall a las 7:00PM. Para más información, contacte a Omar o Mercedith Cardona 706.231.5253. Este espacio está abierto a toda la comunidad.

MINISTERIO CATÓLICO PARA JÓVENES

CONTACTO: SRA. HANNAH KATHERINE DICKASON

HDICKASON@CHARLESTONDIOCESSE.ORG

615.638.7137

FORMACIÓN

¡Inscríbete en el Ministerio Juvenil y la Confirmación después de cada misa y conoce nuestros programas!

Las clases comenzarán el 17 de septiembre

MINISTERIO JUVENIL

17 de agosto – Fiesta de helados

24 de agosto – Noche de trivia católica

31 de agosto – No hay Reunión Regular

5 y 6 de septiembre – Recaudación de fondos para NCYC

CONTINUACIÓN DEL ESPACIO DE NUESTRO PÁRROCO DE LA PÁGINA SIETE, COLUMNA UNO

hacia una libertad duradera. Ofrecen sesiones de video personalizadas e individuales para garantizar que cada paso se adapte a la situación única de cada persona. Este programa ha sido muy útil para muchos en nuestra parroquia.

La adicción a la pornografía es una forma de esclavitud moderna. Si sufres de adicción a la pornografía y los actos impuros que conlleva, recuerda que Dios desea fervientemente que seas libre. Por ti, por tu familia, amigos y compañeros de trabajo, acude al Sacramento de la Penitencia con la frecuencia que necesites. Y... considera seriamente pedirle a Freedom Coaching que te ayude a liberarte para siempre.

Te deseo lo mejor... en Cristo,
Padre Wilson



ESCUELA PARROQUIAL DE SANTA MARÍA
118 York Street SE, Aiken, SC 29801
Sr. Carlos Overstreet, Director
803.649.2071 Fax: 803.643.0092
excelatstmarys.com

Horario de Oficina: 7:30AM a 3:30PM lunes a viernes
(cuando la escuela está en sesión)

¡BIENVENIDOS DE VUELTA A LA ESCUELA!

Les pedimos que tengan presentes en sus oraciones a nuestros alumnos, familias, profesores y personal mientras comenzamos este año con una base sólida en la fe, el aprendizaje y la comunidad.

NUEVOS ARTÍCULOS AÑADIDOS A LA LISTA DE DESEOS DE AMAZON:

Haz realidad el deseo de un maestro!

La lista de deseos para preescolar se puede encontrar aquí:

<https://www.amazon.com/hz/wishlist/ls/LCB6XVZFA3SV>

La lista de deseos para 5K a 8° grado se puede encontrar aquí:

<https://www.amazon.com/hz/wishlist/ls/2A2UT80KYFXLDj>

Por favor, completa el cuadro de mensaje de regalo y elige nuestra dirección de registro al finalizar la compra para que el artículo se envíe directamente a la escuela! Gracias por apoyar nuestra escuela y nuestra nueva preescolar.

¡UNIDOS EN ORACIÓN!

Te invitamos a ser parte del Grupo de Oración que se reúne todos los jueves a las 7:30PM en la Iglesia Antigua. Este es un espacio especial donde nos unimos como comunidad para orar, reflexionar y fortalecer nuestra relación con Dios.

Ven con un corazón dispuesto a recibir bendiciones. No importa si es tu primera vez, todos son bienvenidos. Un momento para la paz y la esperanza. ¡Te esperamos con los brazos abiertos!

DONACIONES DE FLORES PARA EL ALTAR

Las flores del altar pueden ser patrocinadas durante todo el año, excepto durante la Cuaresma, y el costo es \$300 por dos arreglos. Si desea ofrecer un arreglo de flores para honrar a nuestro Señor o a alguien especial para usted, comuníquese con Colleen Snyder at csnyder@charlestondiocese.org or 518.524.4464.

LA TIENDA DE REGALOS

Estará cerrado hasta el 6 de septiembre.

EVENTOS PARA LA PROXIMA SEMANA

Domingo, 17 de agosto

8:30AM	Misa	Iglesia
10:00AM	Preparación para Quinceañera	Smith
11:00AM	Misa	Iglesia
11:00AM	Práctica del Coro	San Miguel
1:00PM	Misa en español	Iglesia

Lunes, 18 de agosto

4:45PM	Confesiones	Iglesia Antigua
5:30PM	Misa	Iglesia Antigua
6:00PM	Legión de María	Smith Hall
7:00PM	Pequeña Comunidad	Santa Teresa

Martes, 19 de agosto

4:45PM	Confesiones	Iglesia Antigua
5:30PM	Misa	Iglesia Antigua
6:30PM	RICA	Smith
7:00PM	Ese Hombre Eres Tú	San Miguel

Miércoles, 20 de agosto

8:20AM	Misa escolar	Iglesia
6:15PM	Confesiones	Iglesia Antigua
7:00PM	Misa en español	Iglesia Antigua

Jueves, 21 de agosto

4:45PM	Confesiones	Iglesia Antigua
5:30PM	Misa	Iglesia Antigua
7:30PM	Grupo de Oración	Iglesia Antigua

Viernes, 22 de Agosto

4:45PM	Confesiones	Iglesia Antigua
5:30PM	Misa	Iglesia Antigua
7:00PM	Grupo de Matrimonio	Smith

Sábado, 23 de agosto

8:00AM	Misa	Iglesia Antigua
3:30PM	Confesiones	Iglesia
5:00PM	Misa de Vigilia	Iglesia

Domingo, 24 de agosto

8:30AM	Misa	Iglesia
11:00AM	Misa	Iglesia
11:00AM	Práctica del Coro	San Miguel
1:00PM	Misa en español	Iglesia

APROVECHA FORMED

Tiene mucha buena programación familiar. ¿No estás en FORMED? Regístrese en www.formed.org/signup, ingrese Aiken, SC, luego elija St. Mary Help of Christians

SÍGUENOS EN NUESTRO CANAL DE WHATSAPP

Santa María Auxilio de los Cristianos
WhatsApp channel



¡Escanea el código y activa las notificaciones para recibas las actualizaciones más recientes en español de nuestra parroquia!



**SINGER WEALTH MANAGEMENT GROUP
OF JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC**



SCOTT SINGER
First Vice President, Financial Advisor
& Proud Parishioner
803.649.6125 | scottsinger@janney.com
www.singerwealthmanagementgroup.com

JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC | 401 PARK AVENUE, SW, AIKEN, SC 29801

WWW.JANNEY.COM | © JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC
MEMBER: NYSE, FINRA, SIPC

Collette R Ball Ins Agcy Inc



Collette Ball, Agent
Parishioner

3066 Whiskey Rd
Aiken, SC 29803
Bus 803-648-2973
Fax 803-335-2273
Cell 803-295-6894

collette.ball.crmh@statefarm.com



**The greatest compliment
you can give is a referral.**



GRACE DEPOMPO
EXP realtor

347-331-2854

Grace.DePompo@exprealty.com
Lic# 137237S



**LET'S GROW
YOUR BUSINESS**

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Steve Conn

SConn@4LPi.com
(800) 477-4574 x2101

Retirement Planning
College Savings Plans
Financial Planning
Stephen Anaclerio
Financial Advisor
One 10th Street Suite 600
Augusta, GA 30901
803-642-7044
Stephen.janaclerio@morganstanley.com
© 2014 Morgan Stanley Smith Barney LLC. Member SIPC.
CRC897562 06/14

Morgan Stanley



**CALL FOR
A FREE
ESTIMATE**

**(803)
634-3566**

• MOWING, TRIMMING, BLOWING
& WEEDING • DEBRIS REMOVAL

**REMEMBER
The Unborn**

Jer 1:5
liferunners.org



**DEEPLY ROOTED IN
CATHOLIC TRADITION**

Burial & Cremation
Obituaries • Preplanning
Transfers
Locally Owned and more...
803.649.6234
211 Park Ave. SW, Aiken



GeorgeFuneralHomes.com



Betty Cortez - Owner - Parishioner
Kitchen: 10am - 6pm Store: 10am - 7pm
Open Mon. - Sat.: 10 am - 7pm
2460 Wagener Rd. - Aiken
803-648-0403

Trusted Service Since 1967



803-649-9803
www.aikenpest.com

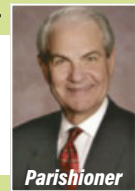
As a CFP® Fiduciary Client's Interest Always Come First

William Coscioni CFP®, CPA
803-644-0701



• Financial Planning • Investment Management
• Tax Planning & Preparation
"A Registered Investment Advisor"
(Fee only - No product commissions accepted)

910 Dougherty Road, Aiken, SC 29803 | www.wealthcare910.com



Parishioner

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

✓ Ambulance/Police
✓ Family/Friends
✓ GPS & Fall Alert

STARTING AT
\$19⁹⁵

CALL NOW **800.809.3570**

md-medalert.com



FRED WICKS
REALTOR® | VP
CELL: 803-645-3543



KT RUTHVEN
REALTOR® | VP
CELL: 803-617-9356



FREDandKT@gmail.com



SHELLHOUSE FUNERAL HOME **SHELLHOUSE-RIVERS FUNERAL HOME**

Honor a life well lived.



924 Hayne Ave. Aiken
803-642-3456
ShellhouseFuneralHome.com



715 East Pine Log Rd. Aiken
803-641-4401
ShellhouseRiversFuneralHome.com

Aiken's Only Onsite Crematory*



RURAL HEALTH SERVICES, INC. (803) 380-7000

At Rural Health Services, we're dedicated to providing top-quality healthcare that is accessible and affordable for everyone. Whether you need routine check-ups, specialized care, or dental services; our compassionate team is here to meet your needs. Conveniently located and committed to the well-being of our community, we're your trusted partner and Patient-Centered Medical Home.

En Rural Health Services, nos dedicamos a brindar atención médica de alta calidad que sea accesible y asequible para todos. Ya sea que necesite chequeos de rutina, atención especializada o servicios dentales; Nuestro compasivo equipo está aquí para satisfacer sus necesidades. Convenientemente ubicados y comprometidos con el bienestar de nuestra comunidad, somos su socio de confianza y su hogar médico centrado en el paciente.

WHY CHOOSE US?

1. QUALITY 2. CONVENIENCE 3. AFFORDABILITY



DENTAL



BEHAVIORAL HEALTH



OB/GYN



PODIATRY



PEDIATRICS



ADULT MEDICINE



PHARMACY



OPTOMETRY



¿POR QUÉ ELEGIRNOS?

1. CALIDAD 2. CONVENIENCIA 3. ASEQUIBILIDAD



For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

16-0095

Meybohm
Cathy Brennan
 Vice President
 Cell: 803-439-1357
 E-mail: cbrennan@meybohm.com
 142 Laurens St. NW • Aiken, SC 29801
Parishioner

Residential & Commercial Interior Design
Nandina
 home & design
AIKEN, SOUTH CAROLINA
 158 Laurens Street, Aiken, SC 29801
 (803) 649-0616 • Hours Mon-Sat 10-5
nandinahome.com
SUSAN VICTOR Co-Owner/Interior Designer
SUE SHANNON Co-Owner/Interior Designer

Hutson-Etheredge
COMPANIES
 ESTABLISHED 1876
 Personal Insurance • Business Insurance
 Medical & Life Insurance • Discounts
 129 PARK AVE. SW | 803-649-5141
 INFO@HECOS.COM | WWW.HECOS.COM

Forbes BEST-IN-STATE
2025 WEALTH MANAGEMENT
 TEAMS
 POWERED BY SHOOK RESEARCH
Wiland-Foley Wealth Advisory Group
 OF JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC

MILLY MAIDS LLC
 CLEANING SERVICES
 COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
 MOVE IN AND OUT
 FREE ESTIMATES
 803-634-3121
 803-634-3120
 Millymaidsllc@gmail.com
TRINIDAD MORENO
 Owner and Parishioner

DayBreak
 ADULT CARE SERVICES, INC.
 1028 Hayne
 Avenue SW
 Aiken, SC 29801
 24/7 Care | Respite Care | Alzheimer's & Related Dementia Care
 Grocery Shopping | Light Housekeeping | Laundry | Meal Preparation
 Hospital/Facility Sitting | Companionship | Transportation
 Home Health/Palliative/Hospice Support | Errands
 Medication Reminders | Bathing Assistance | Dressing Assistance
DayBreakAiken.com ♥ 803-226-0288

VETERAN OWNED AND PROUD PARISHIONERS
 1441 Main St, Ste 700, Columbia, SC 29201
 401 Park Ave SW, Aiken, SC 29801 | 803.649.6126
 For more information about any awards referenced, including
 relevant criteria, please visit janney.com/awards-disclosures.
Janney
 © JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC • MEMBER: NYSE, FINRA, SIPC

Knapp Law Firm PC
 Elder Law • Probate
 Medicaid Asset Preservation
 Guardianships • Conservatorships
 Special Needs & Living Trusts / Wills
www.lindafarronknapp.com
 803.335.1431 / 803.541.7676
 Call for an appointment
 135 Laurens St. SW, Suite 200, Aiken

Omala Realty
We Buy Houses
for Cash in
Any Condition
 • No Repairs or Appraisal Needed
 • We also Cover All Closing Costs and Fees
Call: 706-631-8575 • omalarealty.com
 email: propertybuyers@omalarealty.com

Carrie Katonak
Hair Specialist
 Book your appointment (803) 221-5946

AIKEN
Surgical Associates
 Wayne T. Frei, M.D., FACS
 General and Laparoscopic Surgery
 Diplomate, American Board of Surgery
 410 University Pkwy., Ste. 2310
 Phone: 803.648.1318

TEQUILA'S
 GRILL • BAR
1860 Richland Avenue West
803-226-0495
 Gift
 Certificates
 Available

RON'S
HOME REPAIR SERVICE
 No Job Too Small
 Painting & Other Services
 Ron Tugya-Parishioner
803-642-9344

Computerized
 Engine Analysis
 Professional
 Import and Domestic
 Auto Service
643-9266
AUTO TECH. INC.
 460 Silver Bluff Rd.
 Steve Young
 Owner
 Aiken, S.C.
 For All Your Import Needs
 Parishioner

DL Durban-Laird Insurance
Paul W. Durban, CIC
 Durban-Laird's, Inc.
 Insurance Agents & Brokers
 155 Laurens Street, SW • P.O. Box 422
 Aiken, SC 29802
 Phone (803) 649-2561 • Fax (803) 648-8760
paul@durban-laird.com

ELLEN E. MILLER LLC
 Licensed Marriage & Family Therapist
 203 Laurens St.
 Aiken, SC 29801
 803.643.0173
 By Appt. Only

thirty-one
 Independent Consultant
www.mythirtyone.com/CathyTorres
Cathy M. Torres • (803) 215-3218
cmahemaiken@aol.com
 Purses, gifts, and organizing totes.
 Personalization available.
 Fund raising opportunities - Parishioner

BRADLEY PLUMBING & HEATING, INC.
 150 RUTLAND DRIVE NW
 AIKEN, SC 29801
 PLUMBING • HEATING • VENTILATION
 AIR CONDITIONING
Timothy W. Redd (803) 649-2155
 President FAX: 642-2963

Mary Campbell
 Attorney at Law
Areas of Practice Include:
 Real Estate, Loan, HELOC Transactions
 Uncontested Divorce | Name Change
 Mediation (Civil & Family)
 Immigration Law
 Main 803-642-4450
 mary@marycampbelllaw.com
 149 Chesterfield St South, Aiken, SC 29801
 Immigration 803-226-0072
 Parishioner
 (Se Habla Español)

Place Your Ad Here and Support our Parish!
 Instantly create and purchase an ad with
AD CREATOR STUDIO
 4lpi.com/adcreator

Aiken's newest senior living community
Oaks AT AIKEN
 Serving with faith, knowledge, compassion, and love. Providing assisted living and memory care services.
 Family owned | Opening October 2023
Call 803-281-8600 for more information
 3400 Whiskey Rd. • Aiken, SC 29803
 25 YEARS
 Oaks Senior Living

Shirer FAMILY DENTISTRY
 Let Our Family Become A Part Of Yours
 Monday - Friday:
 7:30 a.m. - 4:30 p.m.
 420 Hitchcock Pkwy
 Aiken, SC
803-648-6400
Parishioners
www.shirerfamilydentistry.com
 DR. MICHAEL SHIRER AND DR. SUSANNAH SHIRER